

1 Algemeen.....	- 141 -
1.1 Inleiding	- 141 -
1.2 Richtlijnen over copyright en auteursrechten.....	- 141 -
1.3 Richtlijnen voor de operator	- 141 -
2 Veiligheid	- 143 -
2.1 Algemeen.....	- 143 -
2.2 Richtlijnen bij tekens en symbolen	- 143 -
2.3 Door de exploitant aan te brengen markeringen / bordjes	- 144 -
2.4 Veiligheidsvoorschriften voor de gebruiker.....	- 144 -
2.5 Veiligheidsinstructies voor onderhoud/ probleemoplossing.....	- 145 -
2.6 Opmerkingen over speciale soorten gevaar	- 145 -
3 Productinformatie.....	- 148 -
3.1 Functiebeschrijving	- 148 -
3.2 Onderscheidend kenmerk – W3/IFA-getest	- 149 -
3.3 Beoogd gebruik van het product.....	- 149 -
3.4 Algemene eisen conform DIN EN ISO 21904	- 151 -
3.5 Redelijkerwijs voorzienbaar foutief gebruik	- 151 -
3.6 Markeringen en bordjes op het product.....	- 152 -
3.7 Resterend risico	- 152 -
4 Transport en opslag	- 154 -
4.1 Transport	- 154 -
4.2 Opslag	- 154 -
5 Montage.....	- 155 -
5.1 Uitpakken van het product.....	- 156 -
5.2 Montage van het product	- 158 -
6 Gebruik	- 165 -
6.1 Kwalificatie van de operators	- 165 -
6.2 Bedieningselementen.....	- 165 -
6.3 Positionering van de afzuigkap.....	- 166 -
6.4 Inbedrijfstelling	- 167 -
7 Onderhoud.....	- 169 -
7.1 Service.....	- 169 -
7.2 Onderhoud	- 169 -

7.3 Onderhoud	- 170 -
7.3.1 Filterwechsel - Sicherheitshinweise.....	- 170 -
7.3.2 Vervanging van de filter.....	- 172 -
7.4 Problemen oplossen.....	- 175 -
7.5 Notfallmaßnahmen	- 176 -
8 Verwijdering	- 178 -
8.1 Kunststoffen.....	- 178 -
8.2 Metalen.....	- 178 -
8.3 Filterelementen.....	- 178 -
9 Bijlage	- 179 -
9.1 EG-conformiteitsverklaring	- 179 -
9.2 UKCA Declaration of Conformity.....	- 180 -
9.3 Technische gegevens.....	- 181 -
9.4 Maatblad	- 182 -
9.5 Reserveonderdelen en toebehoren	- 183 -

1 Algemeen

1.1 Inleiding

Deze gebruiksaanwijzing moet nauwgezet worden nageleefd om het naar behoren en veilig functioneren van het product te kunnen garanderen.

De gebruiksaanwijzing bevat belangrijke informatie om het product veilig, correct en economisch te gebruiken. Door de gebruiksaanwijzing na te leven, worden gevaren vermeden, reparatiekosten en uitvaltijd verminderd, de betrouwbaarheid verbeterd en de levensduur van het product verlengd. De gebruiksaanwijzing moet constant beschikbaar zijn en moet door elke persoon die aan of met het product werkt, worden gelezen en gebruikt.

Hiertoe behoren onder andere:

- de bediening en oplossing van problemen tijdens de werking,
- de instandhouding (reinigen, onderhoud),
- het transport,
- de montage,
- de verwijdering.

Technische wijzigingen en vergissingen voorbehouden.

1.2 Richtlijnen over copyright en auteursrechten

Deze gebruiksaanwijzing moet als vertrouwelijk behandeld worden. Het mag alleen voor bevoegde personen toegankelijk gemaakt worden. Het mag aan derden uitsluitend met schriftelijke toestemming van KEMPER GmbH overgedragen worden.

Alle documenten zijn auteursrechtelijk beschermd. Het is niet toegestaan de documenten (gedeeltelijk) over te dragen en te dupliceren of de inhoud ervan te gebruiken en te communiceren. Behalve wanneer dat uitdrukkelijk schriftelijk is toegestaan.

Overtredingen zijn strafbaar en verplichten tot schadevergoeding. Alle rechten om industriële eigendomsrechten uit te oefenen, zijn voorbehouden aan de fabrikant.

1.3 Richtlijnen voor de operator

De gebruiksaanwijzing vormt een integraal onderdeel van het product. De exploitant zorgt ervoor dat het bedienende personeel op de hoogte is van deze handleiding.

De exploitant dient de gebruiksaanwijzing op basis van nationale voorschriften inzake ongevalpreventie en milieubescherming met bedieningsinstructies aan te vullen, inclusief informatie over toezicht- en rapportageverplichtingen. Daarbij moet rekening worden gehouden met

operationele bijzonderheden, zoals de arbeidsorganisatie, werkprocessen en het ingezette personeel. Naast de gebruiksaanwijzing en de in het land en plaats van het gebruik van de machine geldende regelgeving voor de ongevallenpreventie moeten ook de erkende technische regels voor veilig en vakkundig omgaan in acht genomen worden.

De exploitant mag geen modificaties, toevoegingen of omzettingen aan het product uitvoeren zonder dat de fabrikant daar zijn goedkeuring voor heeft gegeven, aangezien dat de veiligheid kan beïnvloeden! De te gebruiken reserveonderdelen moeten aan de door de fabrikant gespecificeerde technische vereisten voldoen. Dit is bij originele reserveonderdelen altijd gewaarborgd.

Alleen getraind of geïnstrueerd personeel mag het product bedienen, onderhouden en transporteren. De verantwoordelijkheden van het personeel dat het product bedient, onderhoudt en transporteert, dienen duidelijk te worden vastgelegd.

2 Veiligheid

2.1 Algemeen

Het product is ontwikkeld en gebouwd volgens de laatste stand der techniek en conform de erkende veiligheidsregels. Het gebruik van het product kan tot technische risico's voor de gebruiker of schade aan het product of aan andere eigendommen leiden, als het:

- bediend wordt door ongeschoold en niet geïnstrueerd personeel,
- niet wordt gebruikt zoals is bedoeld en/of
- onjuits wordt onderhouden.

2.2 Richtlijnen bij tekens en symbolen

GEVAAR

Dit symbool in combinatie met het signaalwoord 'Gevaar' wijst op een onmiddellijk dreigend gevaar. Als de veiligheidsinstructies niet worden nageleefd, kan dat overlijden of ernstig letsel tot gevolg hebben.

WAARSCHUWING

Dit symbool in combinatie met het signaalwoord 'Waarschuwing' wijst op een mogelijk gevaarlijke situatie. Als de veiligheidsinstructies niet worden nageleefd, kan dat overlijden of ernstig letsel tot gevolg hebben.

LET OP

Dit symbool in combinatie met het signaalwoord 'Let op' wijst op een mogelijk gevaarlijke situatie. Als de veiligheidsinstructies niet worden nageleefd, kan dat lichte verwondingen tot gevolg hebben.

Kan ook worden gebruikt om te waarschuwen voor schade aan eigendommen.

INFORMATIE

De algemene instructies zijn eenvoudige extra informatie die niet voor persoonlijk letsel of materiële schade waarschuwen.

1. De opsommingen van de actiestappen zijn gemarkeerd als getallen met een punt, waarbij de volgorde van belang is.
- Met behulp van bulletpunten worden onderdelen in een legenda of voor instructies opgesomd, waarvan de volgorde onbelangrijk is.

2.3 Door d exploitant aan te brengen markeringen / bordjes

De exploitant is verplicht om, indien nodig, extra markeringen en bordjes op het product en in zijn directe omgeving aan te brengen.

Dergelijke markeringen en bordjes kunnen bijvoorbeeld verwijzen naar het verplicht dragen van persoonlijke beschermingsmiddelen.

2.4 Veiligheidsvoorschriften voor de gebruiker

Voordat het product wordt gebruikt, dient de gebruiker van het product te worden geïnstrueerd over de omgang met het product en de materialen en over de apparatuur die daarbij worden ingezet. Dat geschiedt middels informatie, instructies en training.

Het product mag alleen worden gebruikt als het zich in een technisch perfecte staat bevindt, en moet in overeenstemming met het beoogde gebruik, op een veiligheidsbewuste en risicobewuste manier, met inachtneming van deze gebruiksaanwijzing, worden gebruikt! Alle storingen en met name degene die de veiligheid in gevaar kunnen brengen, moeten onmiddellijk verholpen worden!

Elke persoon die het product in gebruik neemt, bedient of onderhoudt, moet deze handleiding volledig hebben gelezen en begrepen. Tijdens de werking van het toestel is het al te laat. Dat geldt in het bijzonder voor personeel dat slechts af en toe aan of met het product werkt.

De gebruiksaanwijzing moet altijd binnen handbereik van het product liggen.

Voor eventuele schade en ongevallen veroorzaakt door de niet naleving van deze gebruiksaanwijzing wordt er geen aansprakelijkheid genomen.

De desbetreffende voorschriften voor ongevallenpreventie, evenals de overige algemeen aanvaarde veiligheidstechnische regels en de regels voor de gezondheid op het werk moeten worden opgevolgd.

De verantwoordelijkheid voor de verschillende activiteiten op het gebied van onderhoud en service dienen duidelijk te worden vastgelegd en nageleefd. Dat is de enige manier om fouten te voorkomen, vooral in gevaarlijke situaties.

De exploitant moet het bedienings- en onderhoudspersoneel verplichten tot het gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen. Dat zijn vooral veiligheidsschoenen, veiligheidsbril en handschoenen.

Geen onbedekt , lang haar, geen losse kleding of sieraden! In principe bestaat er een gevaar om ergens te blijven hangen of met de bewegende delen meegetrokken of -gesleept te worden!

Als er veiligheidsrelevante wijzigingen aan het product optreden, dient u

het gebruik ervan onmiddellijk te stoppen en te beveiligen en dit aan de verantwoordelijke afdeling/persoon te melden!

Werkzaamheden aan het product mogen alleen worden uitgevoerd door betrouwbaar, opgeleid personeel. Let op de wettelijk toegelaten minimumleeftijd!

Personeel dat moet worden opgeleid, ingewerkt, geïnstrueerd of dat stage volgt, mag alleen onder constant toezicht van een ervaren persoon aan of met het product werken!

2.5 Veiligheidsinstructies voor onderhoud/ probleemoplossing

Service- en onderhoudsdeuren moeten te allen tijde vrij toegankelijk zijn.

Alleen als het product is uitgeschakeld, mogen onderhouds- en reparatiewerkzaamheden evenals probleemoplossing worden uitgevoerd.

De bij de onderhouds- en reparatiewerkzaamheden losgemaakte schroefverbindingen altijd terug vastdraaien! Indien voorgeschreven, de daarvoor voorziene schroeven met de draaimomentsleutel vastdraaien.

Met name aansluitingen en schroefverbindingen aan het begin van de onderhouds-/reparatie-/schoonmaakbeurt ontdoen van vuil of schoonmaakmiddelen.

Leef de in de gebruiksaanwijzing voorgeschreven of aangegeven perioden voor herhaalde controles en inspecties na.

Markeer de onderdelen vóór het demonteren, zodat u precies weet waar ze horen.

2.6 Opmerkingen over speciale soorten gevaar

⚠ WAARSCHUWING**Gezondheidsgevaar door lasrookdeeltjes!**

Huidcontact met snijdrook enz. kan bij gevoelige personen huidirritatie veroorzaken!

Reparatie- en onderhoudswerkzaamheden aan het product mogen alleen worden uitgevoerd door getraind en geautoriseerd vakpersoneel. Daarbij dienen de veiligheidsinstructies en de geldende voorschriften inzake ongevallenpreventie in acht te worden genomen!

Ernstig lichamelijk letsel in de ademhalingsorganen en de luchtwegen is mogelijk!

Gebruik om contact en inademen van stofdeeltjes te voorkomen beschermende kleding, handschoenen en een ademhalingsapparaat!

Het vrijkomen van gevaarlijke stofdeeltjes moet tijdens reparatie- en onderhoudswerkzaamheden worden vermeden. Op die manier wordt voorkomen dat personen die dit werk zelf niet uitvoeren, daar schade van ondervinden.

⚠ GEVAAR**Gevaar door een elektrische schok!**

Werkzaamheden aan de elektrische uitrusting van het product mogen alleen door een erkend elektricien of door geïnstrueerd bedieningspersoneel onder leiding en toezicht van een erkend elektricien en in overeenstemming met de elektronische voorschriften worden uitgevoerd!

Voordat u het product opent, dient u de stekker, indien aanwezig, uit het stopcontact te trekken, zodat wordt voorkomen dat het product onbedoeld opnieuw opstart.

Schakel het product onmiddellijk uit met de aan-/ uit-schakelaar en trek de stekker, indien aanwezig, uit het stopcontact als er een storing is in de elektrische voeding van het product!

Alleen originele zekeringen met voorgeschreven stroomsterktes gebruiken!

Elektrische componenten, waaraan inspectie-, onderhouds- en reparatuurwerkzaamheden uitgevoerd worden, moeten spanningsvrij uitgeschakeld worden. Bedrijfsmiddelen waarmee de verbinding werd verbroken, moeten tegen onopzettelijk of automatisch opnieuw opstarten worden beveiligd. Vrijgeschakelde elektrische componenten eerst controleren of zij spanningsvrij zijn, daarna de naastliggende, onder spanning zijnde componenten, isoleren. Bij het uitvoeren van reparaties de structurele karakteristieken niet op die manier wijzigen dat de veiligheid daarmee negatief beïnvloedt zou worden.

Kabel regelmatig op beschadigingen controleren en event. vervangen.

⚠ WAARSCHUWING**Gevaar voor elektrische schok bij ontbrekende aarding!**

In geval van een ontbrekende of onjuist uitgevoerde aarding (aansluiten van de PE-geleider) van apparatuur, kunnen op blootgestelde onderdelen of behuizingsdelen hoge spanningen aanwezig zijn die bij aanraking kunnen leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

⚠ WAARSCHUWING**Gevaar voor elektrische schok bij aansluiting van een ongeschikte stroomvoorziening!**

Onderdelen die in contact kunnen komen met personen kunnen onder gevaarlijke spanning staan als gevolg van een aangesloten ongeschikte stroomvoorziening. Het contact met gevaarlijke spanning kan leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

Voor elektrische aansluitgegevens, zie het typeplaatje van het product

⚠ LET OP**Gezondheidsgevaar door geluidsemissies!**

Het product kan geluid maken. Details zijn in de technische gegevens te vinden. In combinatie met andere machines en/of lokale omstandigheden kan het product op de plaats van gebruik meer geluid produceren. In dit geval is de exploitant verplicht het bedienend personeel te voorzien van de geschikte beschermende uitrusting.

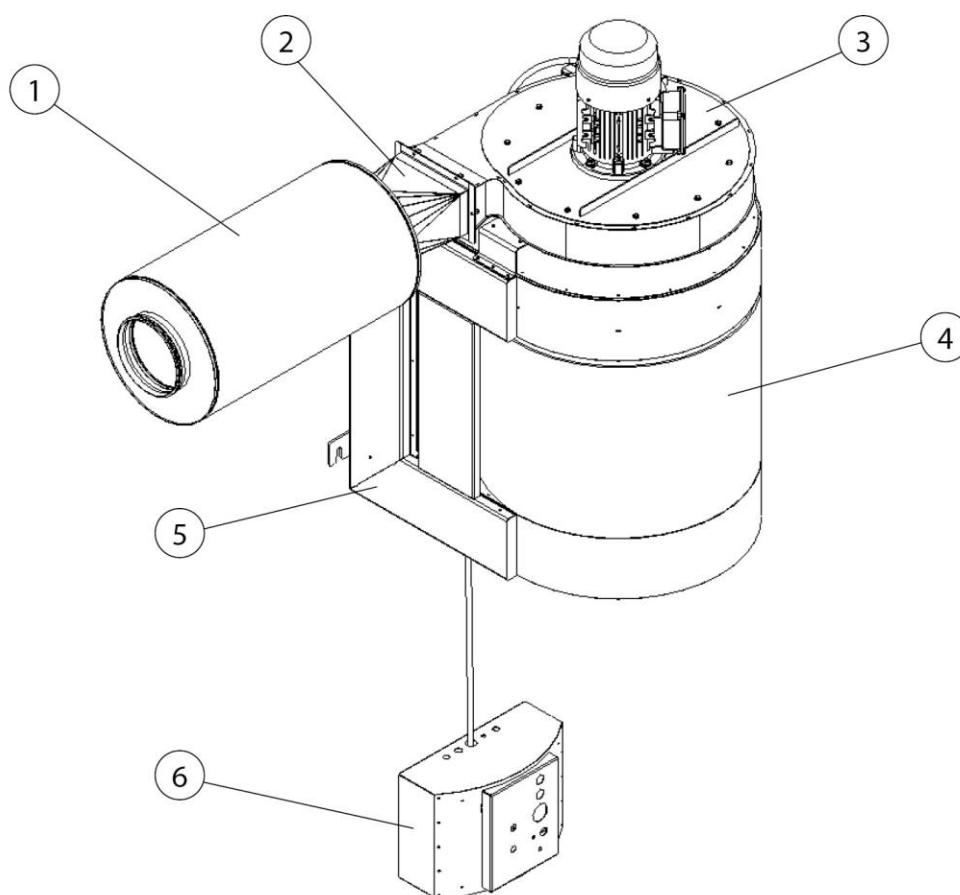
3 Productinformatie

3.1 Functiebeschrijving

Het product is een compacte lasrookfilterinstallatie die ervoor zorgt dat de rook die bij het snijden geproduceerd wordt, afgezogen wordt op de plaats van oorsprong en met een filtratie-efficiëntie van meer dan 99 % gefilterd wordt.

De afgezogen lucht met schadelijke stoffen wordt in een 1-traps filtratieproces gereinigd en dan in de werkruimte teruggeblazen.

Het product is uitgerust met een flexibele afzuigarm, die in verschillende lengtes verkrijgbaar is bij de fabrikant.



Afb. 52: Posities op het product

Pos.	Benaming	Pos.	Benaming
1	Geluiddemper	4	Filterelement
2	Verloopstuk	5	Frame van het apparaat
3	Ventilator	6	Control Box

Tab. 55: Posities op het product

3.2 Onderscheidend kenmerk – W3/IFA-getest

Dit product wordt in twee versies vervaardigd:

- **Uitvoering – niet IFA-getest**
- **Uitvoering – IFA-getest**

Zie ook hoofdstuk “Technische gegevens”: Lasrookklasse en IFA-testnorm.

De standaarduitvoering van het product is IFA-getest.

Dit betekent dat het product voldoet aan de eisen van lasrookafscheidingsklasse en getest is conform W3/IFA. Conformiteit met deze norm is geverifieerd door de IFA (instituut voor arbeidsveiligheid van de Duitse sociale ongevallenverzekering).

Voor de eenvoud wordt dit in deze handleiding aangegeven met een IFA verwijzingslogo.

Het IFA verwijzingslogo geeft belangrijke informatie met betrekking tot het IFA-product aan.

Etikettering op het product	Betekenis/verklaring	Verwijzing-logo
IFA	Model IFA-getest volgens testnorm – zie hoofdstuk “Technische gegevens”	

Tab. 56: IFA-markering

De IFA-uitvoering wordt op het product aangegeven met het DGUV-testkenmerk evenals een markering van de W3/IFA-gecertificeerd (markering de lasrookklasse) in de vorm van een sticker.

3.3 Beoogd gebruik van het product

Het product is ontworpen om bij de bron de lasrook af te zuigen en te filteren die ontstaat tijdens het E-lassen. In principe kan het product tijdens alle soorten werkzaamheden waarbij lasrook vrijkomt, worden gebruikt. Er moet echter voor worden gezorgd dat er geen 'vonken', die bijvoorbeeld tijdens het slijpen ontstaan, in het product worden gezogen.

In de specificaties vindt u de afmetingen en verdere details over het product die gevolgd moeten worden.

INFORMATIE



INFORMATIE

Bij het lassen van gelegeerd of hooggelegeerd staal met lasadditieven met meer dan 5 % chroom/nikkel komen kankerverwekkende CMR-stoffen (carcinogeen, mutageen, reprotoxisch) vrij. Overeenkomstig de officiële voorschriften mogen in Duitsland alleen geteste en goedgekeurde producten worden gebruikt voor het afzuigen van deze voor de gezondheid gevaarlijke rookdeeltjes in het zogenaamde recirculatieproces.

Alleen producten die voldoen aan de eisen van de lasrookafscheidingsklasse W3 en IFA-getest zijn mogen voor de bovengenoemde lasprocessen in het recirculatieproces worden gebruikt!

Bij het afzuigen van de lasrook met kankerverwekkende bestanddelen (bijv. chromaten, nikkeloxide enz.) moeten de voorschriften van TRGS 560 (technische regels voor gevaarlijke stoffen) en TRGS 528 (lastechnische werken) nageleefd worden.

INFORMATIE

Neem de specificaties in het hoofdstuk 'Technische gegevens' in acht en volg ze op.

Bij het gebruik volgens het beoogde doel behoort ook de naleving van de aanwijzingen voor

- de veiligheid,
- de bediening en besturing,
- de reparatie en onderhoud,

die in deze gebruiksaanwijzing beschreven worden.

Elk ander of verder gebruik wordt beschouwd als oneigenlijk gebruik. Alleen de exploitant van het product is aansprakelijk voor de hieruit voortvloeiende schade. Dit geldt ook voor ongeautoriseerde wijzigingen aan het product.

3.4 Algemene eisen conform DIN EN ISO 21904

INFORMATIE

Aansluiting van leidingsystemen, afzuigarmen en slangen.

Leidingsystemen, afzuigarmen en slangen die op het product zijn aangesloten, kunnen tot drukverlaging leiden en moeten door de systeemplanner of gebruiker in aanmerking worden genomen.

De aangesloten componenten moeten geschikt zijn voor het product en de vereiste minimale volumestroom (afzuigvermogen) garanderen.

Een mogelijk ontwerp van het kanaalsysteem kan bij de fabrikant worden opgevraagd.

De aangesloten componenten moeten regelmatig worden gecontroleerd op juiste plaatsing, lekken en verstoppingen.

Het vereiste afzuigvermogen moet m.b.v. het detectie-element worden gecontroleerd.

INFORMATIE

Recirculatie van de lucht naar de werkplekatmosfeer

In sommige landen is een recirculatie van lucht naar de werkplekatmosfeer niet aanbevolen of verboden. Het kan nodig zijn de afvoerlucht via een kanaalsysteem naar buiten af te voeren.

3.5 Redelijkerwijs voorzienbaar foutief gebruik

Als het product wordt gebruikt zoals bedoeld is, zal het product geen aanleiding geven tot redelijkerwijs te voorzien verkeerd gebruik dat tot gevaarlijke situaties met lichamelijk letsel kan leiden.

Het is niet toegestaan het product te gebruiken in industriële omgevingen, waar aan vereisten voor explosiebeveiliging moet worden voldaan.

Verder mag het toestel niet worden gebruikt voor:

1. de processen , die volgens de bovenvermelde gegevens niet in overeenstemming zijn met het beoogde gebruiksdoel en waarbij de aangezogen lucht:
 - door slijpwerkzaamheden vonken bevat, die de filter, vanwege hun grootte en aantal, kunnen leiden tot beschadigingen of brand;
 - vloeistoffen bevat die leiden tot de verontreiniging van de luchtstroom door aerosol- en oliehoudende dampen;

- met licht ontvlambare, brandbare stoffen en/of met stoffen is belast, die explosieve mengsels of atmosferen kunnen vormen;
 - wordt gemengd met ander agressieve of schurende stoffen die het product en de gebruikte filterelementen beschadigen;
 - organische, toxische stoffen/bestanddelen bevat die vrijkomen bij het scheiden van het materiaal.
2. Standplaatsen in de open lucht waarbij het product aan weersinvloeden wordt blootgesteld – omdat het product slechts in gesloten omgevingen opgesteld mag worden.
- Is eventueel een buitenversie van het product beschikbaar, mag deze buiten worden opgesteld. Houd er rekening mee dat voor het opstellen buiten eventueel ander toebehoren nodig is.

3.6 Markeringen en bordjes op het product

Er zijn verschillende markeringen en bordjes op het product bevestigd. Als die worden beschadigd of verwijderd, moeten ze op dezelfde plek onmiddellijk worden vervangen door nieuwe exemplaren.

De exploitant is verplicht om, indien nodig, extra markeringen en bordjes op het product en in zijn directe omgeving aan te brengen.

Dergelijke markeringen en bordjes kunnen bijvoorbeeld verwijzen naar het verplicht dragen van persoonlijke beschermingsmiddelen.

In het land van gebruik land kunnen aanvullende vereiste veiligheidsinstructies en pictogrammen door de fabrikant worden verstrekt om te voldoen aan de toepasselijke wetgeving.

3.7 Resterend risico

Zelfs als alle veiligheidsvoorschriften worden nageleefd, blijven de hieronder beschreven restrisico's aanwezig als het product wordt gebruikt.

Alle personen die aan en met het product werken, moeten van dit restrisico op de hoogte zijn gebracht en moeten de instructies volgen om te voorkomen dat deze restrisico's tot ongevallen of schade leiden.

⚠ WAARSCHUWING

Ernstige schade aan de luchtwegen en het ademhalingssysteem mogelijk – draag ademhalingsbescherming van FFP2-klasse of hogere kwaliteit.

Huidcontact met lasrookdeeltjes kan huidirritatie veroorzaken bij gevoelige personen – beschermende kledij dragen.

Alvorens met het lassen te beginnen, dient te worden gecontroleerd of het product goed afgesteld en in werking gesteld is. De filterelementen moeten volledig aanwezig en onbeschadigd zijn.

Het aangesloten detectie-element moet de lasrook betrouwbaar detecteren. Informatie over het juiste positioneren is te vinden in de documentatie van het detectie-element.

Bij het vervangen van de filterelementen kan huidcontact met de afgescheiden stofdeeltjes optreden. Ook kunnen stofdeeltjes door het werk worden verspreid. Daarom moeten ademhalingsbescherming en beschermende kleding worden gedragen.

Smeulende resten in de filterelementen kunnen aanleiding geven tot brand – product uitschakelen, de smoorklep in de afzuigkap sluiten en het apparaat gecontroleerd laten afkoelen.

4 Transport en opslag

4.1 Transport

⚠ GEVAAR

Levensbedreigende verdrukkingen mogelijk bij het laden en transporteren van het product!

Door verkeerd tillen en transporteren kan de aanwezige pallet met het product erop kantelen en vallen!

- Begeef u nooit onder hangende lasten!
- Let op het toelaatbare draagvermogen van de transport- en hefhuipmiddelen!
- Neem de geldende voorschriften voor ongevallenpreventie en arbeidsveiligheid in acht.

Gebruik voor het vervoer van producten met pallets een geschikte heftruck of vorkheftruck.

Het gewicht van het product staat op het typeplaatje vermeld.

4.2 Opslag

Het product moet in zijn originele verpakking bij een omgevingstemperatuur van -20 °C tot +50°C, op een droge en schone plaats, opgeslagen worden. De verpakking mag daarbij niet door andere voorwerpen worden belast.

Voor alle producten geldt dat de opslagduur onbeperkt is.

5 Montage

Instructies voor een veilige montage van het product

INFORMATIE

De exploitant van het product mag alleen geschoold vakpersoneel machtigen om het product te monteren.

- Voor montage van de installatie zijn ten minste twee medewerkers nodig.
 - Gebruik alleen geschikte transport- en hefmiddelen.
 - Er moet voor worden gezorgd dat de plaats van montage een voldoende draagvermogen heeft.
 - Gebruik alleen geschikt bevestigingsmateriaal.
 - Het bevestigingsmateriaal moet worden geselecteerd op basis van de lokale omstandigheden.
 - Het product mag niemand in zijn werkgebied hinderen.
 - Bestaande luchtuitlaatroosters mogen niet worden afgedekt.
 - Bestaande onderhoudsdeuren en deksels moeten vrij toegankelijk zijn.
-

GEVAAR

Levensgevaarlijk letsel door vallende delen mogelijk!

Kantelende of vallende lasten leiden tot ernstige en dodelijke verwondingen.

- Stap nooit onder zwevende lasten.
 - Blijf altijd buiten de gevarenzone.
 - Let op het totale gewicht, de bevestigingspunten en het zwaartepunt van de last.
 - Neem de transportinstructies en -symbolen op de vervoerde goederen in acht.
-

WAARSCHUWING

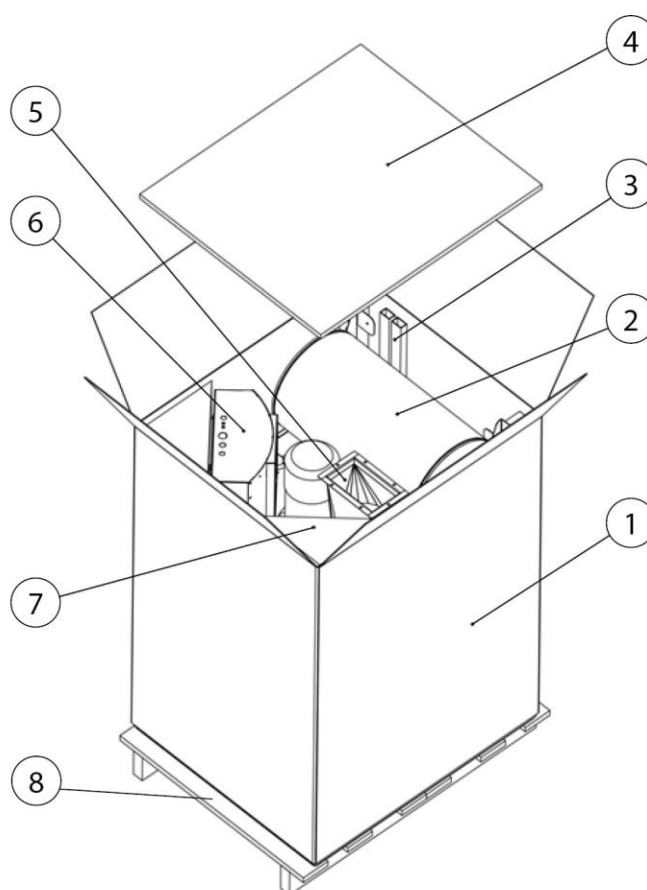
Ernstig letsel mogelijk door verkeerde aansluiting!

Neem de nodige veiligheidsmaatregelen in acht en laat het product alleen aansluiten door opgeleid vakpersoneel.

INFORMATIE

Er dient op gelet te worden dat de lasstroomretourleiding tussen het werkstuk en de lastoestel een lage weerstand heeft en verbindingen tussen het werkstuk en product vermeden worden, zodat de lasstroom eventueel niet via de beschermingskabel van het product naar met het lastoestel kan terug terugstromen.

5.1 Uitpakken van het product



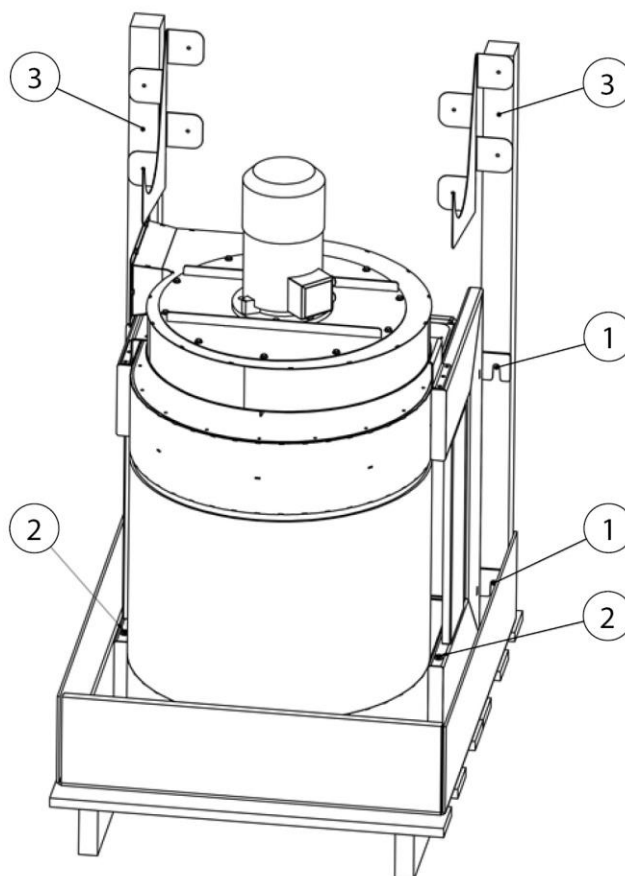
Afb. 53: Uitpakken van het product

Pos.	Benaming	Pos.	Benaming
1	Buitenverpakking	5	Verloopstuk
2	Geluiddemper	6	Control Box
3	Kabelgoot (2 x)	7	Kantbeveiligingsprofiel
4	Dekselplaat	8	Palet

Tab. 57: Posities op het product

Ga als volgt te werk om het product uit te pakken:

1. Het deksel van de buitenverpakking (pos. 1) openen en de dekselplaat (pos. 4) verwijderen.
2. Control Box (pos. 6), het verloopstuk (pos. 5), geluiddemper (pos. 2) en de twee kabelgoten (pos. 3) eruit halen.
3. De kantbeschermingsprofielen (pos. 6) en de buitenverpakking (pos. 1) van het product verwijderen.



Afb. 54: Uitpakken van het product

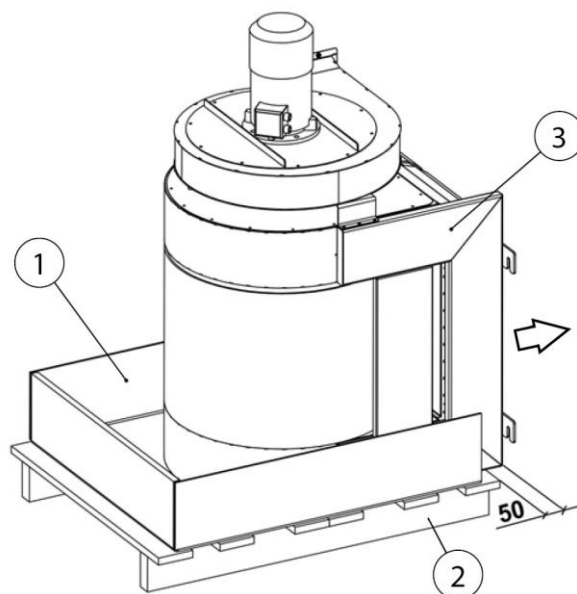
Pos.	Benaming	Pos.	Benaming
1	Houtschroeven	3	Vierkante balk
2	Borgschroeven		

Tab. 58: Posities op het product

1. De vier houtschroeven (pos. 1) losschroeven en de vierkante balken verwijderen.
2. De twee borgschroeven (pos. 2) losschroeven en vervolgens de kunststof zak van het product verwijderen.

5.2 Montage van het product

Ga als volgt te werk om het product te monteren:

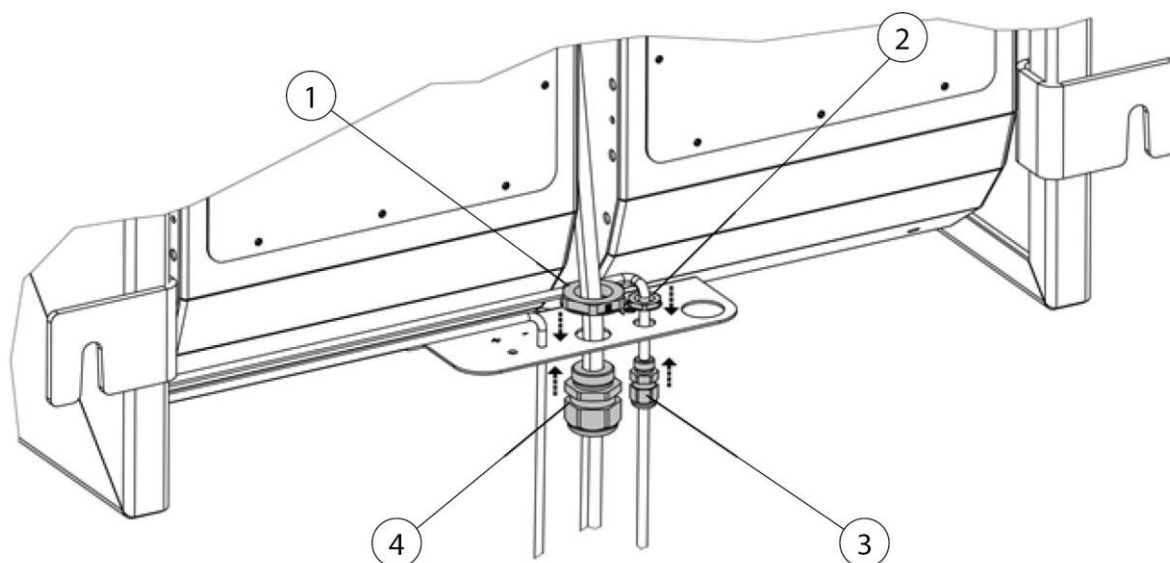


Afb. 55: Montage van het product

Pos.	Benaming	Pos.	Benaming
1	Kartonnen bodem	3	Product
2	Palet		

Tab. 59: Posities op het product

1. De achterrand van de kartonnen bodem (pos. 1) afsnijden.
2. Het product (pos. 3) ca. 5 cm naar achteren over de pallet (pos. 2) trekken.

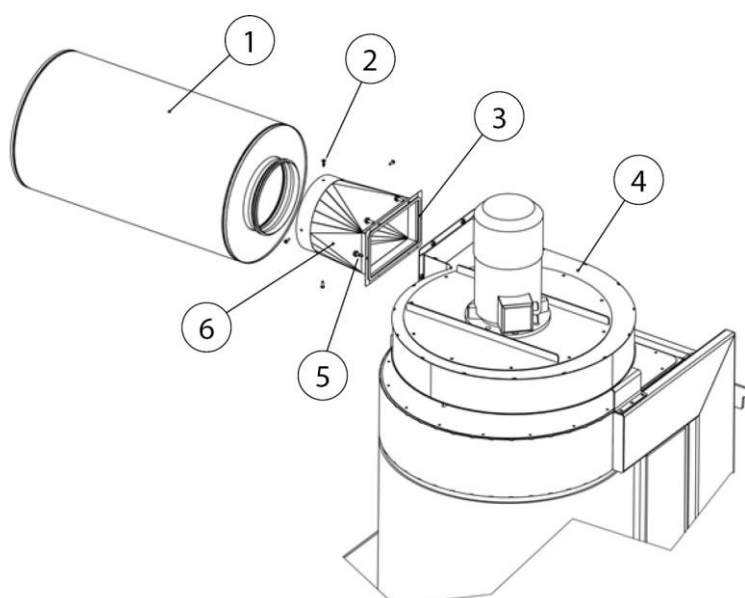


Afb. 56: Kabelwartels bevestigen

Pos.	Benaming	Pos.	Benaming
1 + 2	Contramoer	3 + 4	Schroefkoppeling

Tab. 60: Kabelwartels bevestigen

- De twee kabelwartels (pos. 3 + 4) met de twee contramoeren (pos. 1 + 2) monteren zoals getoond in de afbeelding.

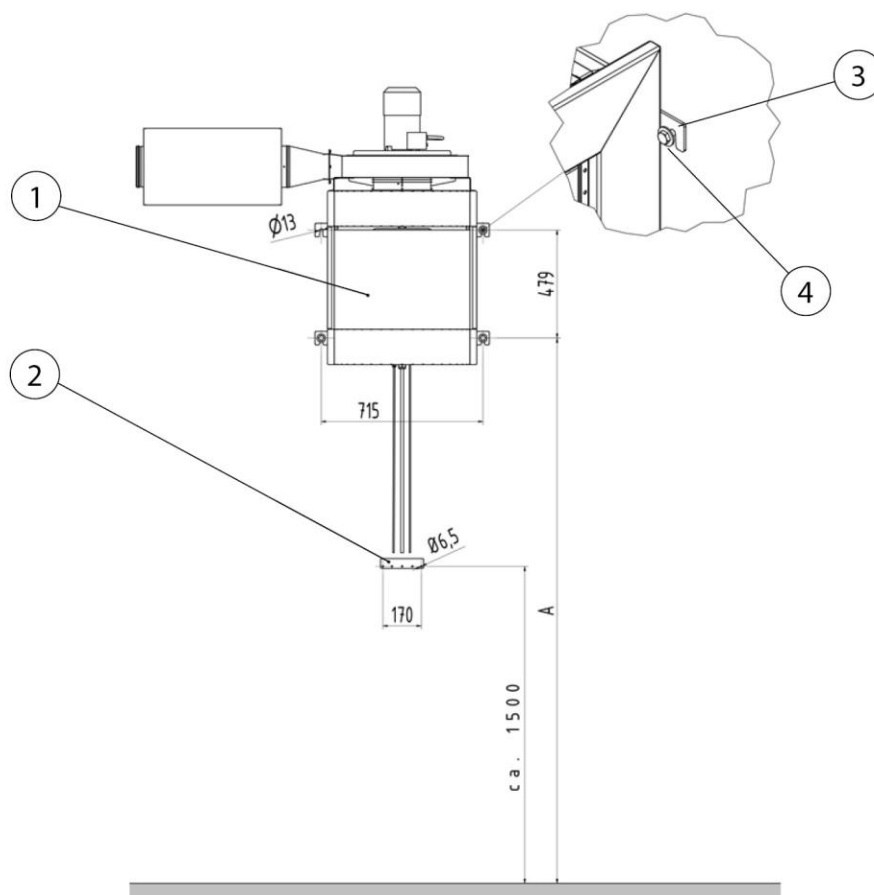


Afb. 57: Geluiddemper monteren

Pos.	Benaming	Pos.	Benaming
1	Geluiddemper	4	Ventilator
2	Zelftappende schroef (4 x)	5	Zeskantkopschroef (6 x)
3	Flens van het verloopstuk	6	Verloopstuk

Tab. 61: Posities op het product

4. De bijgeleverde pakking op de flens van het verloopstuk (pos. 3) plakken, zonder de boorgaten af te sluiten.
5. Het verloopstuk (pos. 6) met de zes kantschroeven (pos. 5) op de ventilator (pos. 4) vastschroeven.
6. De geluiddemper (pos. 1) op het verloopstuk (pos. 6) plaatsen en vervolgens met de zelftappende schroeven (pos. 2) bevestigen.



Afb. 58: Montagehoogte bepalen

Pos.	Benaming	Pos.	Benaming
1	Product	3	Draagpunten (product)
2	Montagepunt Control Box	4	Bevestigingsmateriaal (bevestigingsschroeven)

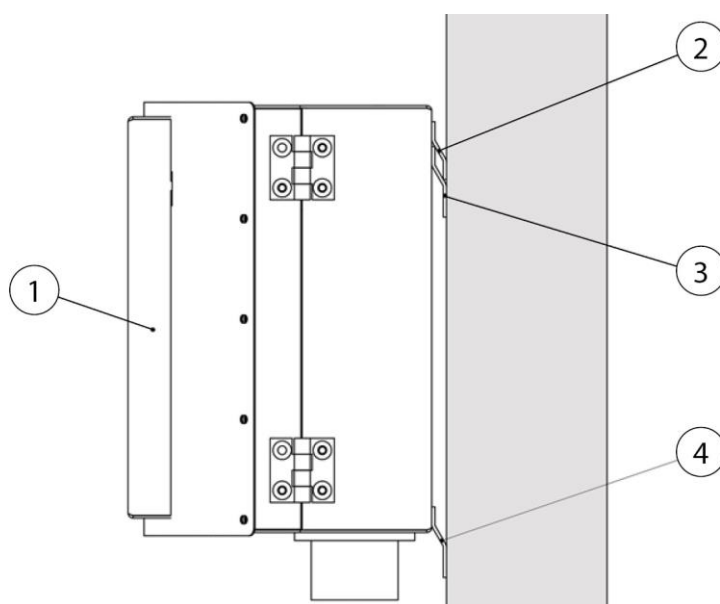
Tab. 62: Posities op het product

Lengte afzuigarm	Informatie	A [mm]
2 m, 3 m, 4 m	-	2.420
5 m, 6 m, 7 m	Met wandconsole art. nr.: 9113004	3.070
7 m, 8 m	Met zwenkarm 4 m art. nr.: 7911407	3.310
9 m, 10 m	Met zwenkarm 6 m art. nr.: 7911607	3.510

Tab. 63: Montagehoogte bepalen

7. Bepaal op de montageplaats de vereiste montagehoogte van het product met behulp van de tabel. De vereiste montagehoogte is afhankelijk van de gekozen afzuigarm.
8. De vier gaten boren zoals getoond in de afbeelding. Gebruik een waterpas voor het uitlijnen.
9. Geschikt bevestigingsmateriaal in de gaten steken, zodat het product stevig aan de draagpunten kan worden ingehangen (pos. 3).
10. Pallet samen met het product optillen met een geschikt hefwerktuig en vervolgens inhangen op de vier draagpunten met behulp van het bevestigingsmateriaal.
11. De vier bevestigingsschroeven vastdraaien en controleren dat het product goed vastzit.

Montage van de Control Box



Afb. 59: Montage van de Control Box

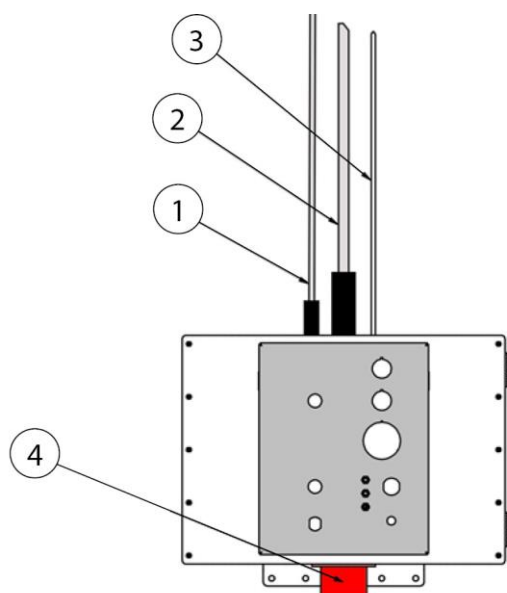
Pos.	Benaming	Pos.	Benaming
1	Control Box	2, 3, 4	Houder

Tab. 64: Posities op het product

Ga als volgt te werk om de Control Box te monteren.

1. De houder (pos. 3) voor de Control Box (pos. 1) met geschikt bevestigingsmateriaal op de montageplaats onder het product monteren; daarbij op de montagehoogte letten. (zie afbeelding "Montagehoogte bepalen")
2. De Control Box (pos. 1) met de houder (pos. 2) in de houder (Pos. 3) inhangen.
3. De boorgaten voor de houder (pos. 4) markeren. Vervolgens de Control Box (pos. 1) weghalen en de eerder gemarkeerde gaten boren.
4. De Control Box (pos. 1) weer terug in de houder (pos. 3) inhangen en de houder (pos. 4) met geschikt bevestigingsmateriaal bevestigen.

Aansluiten van het product



Afb. 60: Aansluiten van het product

Pos.	Benaming	Pos.	Benaming
1	Kabel voor verlichting en Aan/Uit-functie van de afzuigkap	3	Meetslang
2	Motorkabel	4	Aansluiting stroomvoorziening (CEE-aansluitpoort)

Tab. 65: Posities op het product

1. Sluit de stekker van de verlichtingskabel (pos. 1) aan op de juiste aansluitpoort van de Control Box.

INFORMATIE

Kabel voor verlichting en Aan/Uit-functie van de afzuigkap (pos. 1)

Indien een afzuigarm zonder verlichting + Aan/Uit-functie op het product gemonteerd is, moet de in de leveringsomvang inbegrepen blindstekker (jumper) in de daarvoor bestemde aansluitpoort worden gestoken.

2. Sluit de connector van de motorkabel (pos. 2) aan op de juiste aansluitpoort van de Control Box.
3. Steek de meetslang (pos. 3) op de aansluitmof van de Control Box.

4. Om de kabels en de meetslang (pos. 1 – 3) te beschermen, de meegeleverde kabelgoot aan de wand/kolom monteren; daarbij erop letten dat de aansluitkabels niet worden beschadigd.
5. De stroomnet-aansluitkabel ter plaatse met de CEE-aansluitpoort (pos. 4) op de Control Box (pos. 1) verbinden.

Montage van de afzuigarm

Volg de bijgevoegde handleiding om de afzuigarm te monteren.

6 Gebruik

Elke persoon die betrokken is bij het gebruik, het onderhoud en de reparatie van het product moet deze handleiding en de instructies voor eventuele hulpstukken en accessoires hebben gelezen en begrepen.

6.1 Kwalificatie van de operators

De exploitant van het product mag alleen personen die vertrouwd zijn met deze taak, het product zelfstandig laten gebruiken.

Met deze opdracht vertrouwd zijn, omvat ook dat de betreffende personen overeenkomstig met de opdrachtsbepaling opgeleid zijn en zowel de gebruikshandleiding als de desbetreffende werkingsaanwijzingen kennen.

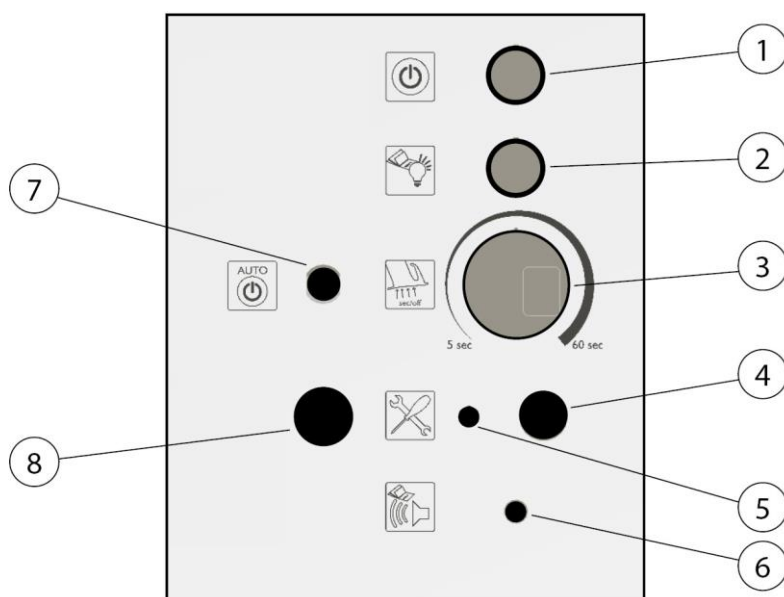
Het product mag alleen worden gebruikt door getraind of geïnstrueerd personeel.

Alleen zo bereikt men een bewustzijn van veiligheid en gevaren bij alle medewerkers.

6.2 Bedieningselementen

Het product is uitgerust met een compacte besturing (Control Box).

De gebruikersinterface is als volgt opgebouwd:



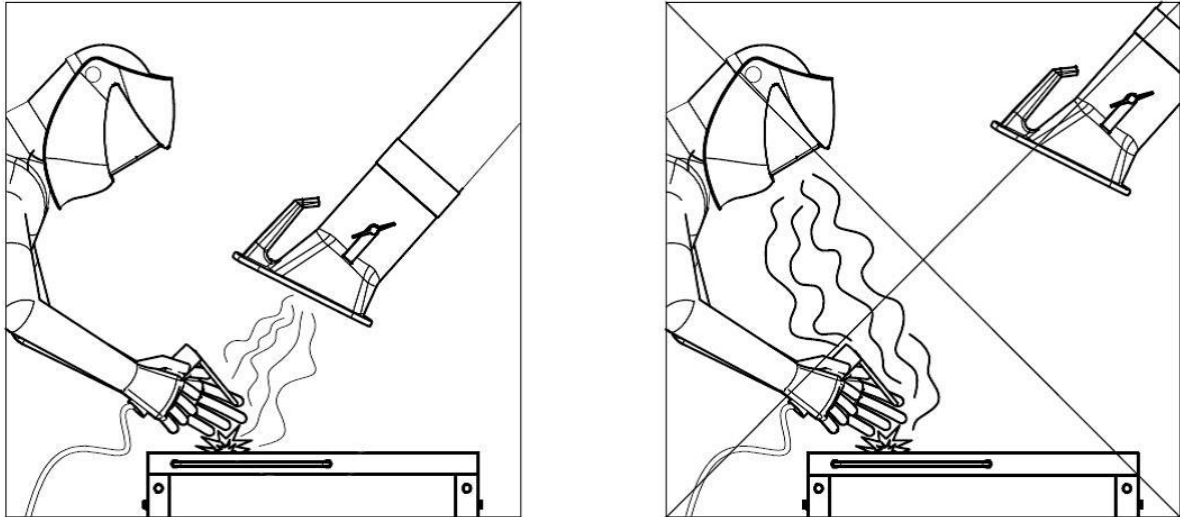
Afb. 61: Bedieningselement

Pos.	Benaming	Functie
1	Apparaatschakelaar met werkverlichting	Schakelt het product aan/uit
2	Signaallamp	Signaleert de werking van het product
3	Draairegelaar voor de nadraaitijd bij start-stop-bedrijf	Voor het instellen van de gewenste nadraaitijd van de ventilator
4	Onderhoudsbus	Alleen bestemd voor servicepersoneel
5	Aansluiting voor drukmeting	Alleen bestemd voor servicepersoneel
6	Signaalhoorn	
7	Aansluitbus voor start-stopsensor	
8	Drukschakelaar	Alleen bestemd voor servicepersoneel

Tab. 66: Bedieningselement

6.3 Positionering van de afzuigkap

De afzuigarm, resp. de afzuigkap zijn zo geconstrueerd dat ze makkelijk met één hand in te stellen en te richten zijn. Bovendien behoudt de afzuigkap zelfstandig haar eenmaal ingestelde positie. Bovendien kan de afzuigkap en ook de afzuigarm 360 ° rondom draaien zodat bijna elke positie ingesteld kan worden. Voor een toereikende verwijdering van de lasrook is het belangrijk, dat de afzuigkap altijd in de goede positie staat. De juiste positie kunt u in de volgende afbeelding zien.



Afb. 62: Positionering van de afzuigkap

- Positioneer de afzuigarm zo dat de afzuigkap ong. 25 cm schuin boven de lasplaat ligt.
- De afzuigkap moet zo geplaatst worden dat deze de lasrook veilig opvangt, rekening houdend met de thermisch veroorzaakte lasrookbeweging en de afzuigreikwijdte.
- Plaats de afzuigkap steeds boven de desbetreffende lasplaats.

⚠ WAARSCHUWING

Bij onjuiste positionering van de afzuigkap resp. te laag zuigvermogen is geen voldoende opvang van de lucht met gevaarlijke stoffen gegarandeerd. Gevaarlijke stoffen kunnen zo in het ademhalingsbereik van het bedieningspersoneel terechtkomen en tot gezondheidsschade leiden!

6.4 Inbedrijfstelling

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar door defecte toestand van het product.

Voor de ingebruikname moet de montage van het product geheel afgerond zijn. Alle deuren moeten gesloten en alle aansluitingen aangesloten zijn.

1. Zorg dat het product wordt voorzien van elektriciteit.

2. Schakel nu het product in door op het display op "0" en "I" te drukken.
3. De ventilator start en het groene signaallampje van de apparaatschakelaar duidt aan dat het product naar behoren werkt.

In geval van een storing zal het signaallampje gaan branden. (zie hoofdstuk "Probleemoplossing")

7 Onderhoud

De aanwijzingen, beschreven in dit hoofdstuk, moeten als minimale eisen beschouwd worden. Afhankelijk van de bedrijfsomstandigheden kunnen er verdere instructies nodig zijn om het product in optimale staat te houden.

De in dit hoofdstuk beschreven onderhouds- en reparatiewerkzaamheden mogen alleen door speciaal opgeleid reparatiepersoneel van de exploitant uitgevoerd worden.

De benodigde reserveonderdelen moeten aan de door de fabrikant gespecificeerde technische vereisten voldoen.

Dit is bij originele onderdelen altijd gegarandeerd.

Zorg voor een veilige en milieuvriendelijke verwijdering van bedrijfsstoffen en onderdelen die vervangen zijn.

Neem tijdens onderhoudswerkzaamheden de veiligheidsinstructies in deze gebruiksaanwijzing in acht.

7.1 Service

Het onderhouden van het product is hoofdzakelijk beperkt tot het reinigen van alle oppervlakken waarop zich stof en afzettingen bevinden, evenals tot het controleren van de filterpatronen.

Neem de waarschuwingen in het hoofdstuk 'Veiligheidsinstructies voor onderhoud en reparatie van het product' in acht.

INFORMATIE

Maak het product niet schoon met perslucht! Daardoor kunnen stofdeeltjes/ of vuildeeltjes in de omgevingslucht terechtkomen.

Door het product op de juiste manier schoon te houden, kan het product op de lange termijn in goede staat worden gehouden.

- Reinig het product één keer per maand grondig.
- De buitenoppervlakken van het product kunnen met een geschikte industriële stofzuiger van stofklasse H worden gereinigd of kunnen eventueel met een vochtige doek worden afgeveegd.

7.2 Onderhoud

De veilige werking van het product wordt positief beïnvloed door regelmatige inspectie en onderhoud. Deze moeten minstens één keer per jaar plaatsvinden.

Behalve dat indien nodig een filtervervanging moet worden uitgevoerd, werkt het product onderhoudsvrij.

Neem de waarschuwingen voor onderhoud en probleemoplossing in het hoofdstuk "Veiligheid" in acht.

7.3 Onderhoud

INFORMATIE



Het product heeft de IFA-goedkeuring en is getest volgens de eisen van lasrookscheidingsklasse W3/IFA

De W3/IFA-goedkeuring vervalt in de volgende gevallen:

- Oneigenlijk gebruik en constructiewijzigingen aan het product.
 - Bij gebruik van niet-originele reserveonderdelen volgens de reserveonderdelenlijst.
-

Alleen bij gebruik van originele reserveonderdelen is de kwaliteitsnorm gewaarborgd.

Voor schade veroorzaakt door het gebruik van onderdelen van derden aanvaardt de fabrikant geen aansprakelijkheid.

Elk uitgevoerd onderhoud moet worden vermeld in het onderhoudscertificaat.

7.3.1 Filterwechsel - Sicherheitshinweise

Die Lebensdauer der Filtereinsätze richtet sich nach Art und Menge der abgeschiedenen Partikel.

Mit zunehmender Staubbelastung der Filter steigt der Strömungswiderstand und die Absaugleistung des Produkts nimmt ab.

Auch bei Produkten mit einer gegebenenfalls vorhandenen automatischen Filter-Abreinigung, kann es durch haftende Ablagerungen zu einer Verringerung der Absaugleistung kommen.

Ein Filterwechsel ist erforderlich!

⚠ WARNUNG

Gesundheitsgefährdung durch Schweißrauchpartikel

Schweißstaub-/ Rauch nicht einatmen! Schwere gesundheitliche Schäden der Atemorgane und Atemwege möglich!

Schweißrauch enthält Substanzen, welche Krebs auslösen können!

Hautkontakt mit Schweißrauchpartikeln kann bei empfindlichen Personen zu Hautreizungen führen.

Um den Kontakt und das Einatmen der Staubpartikel zu vermeiden, tragen Sie einen Einwegoverall, Schutzbrille, Handschuhe und eine geeignete Atemschutz-Filtermaske der Klasse FFP2 nach EN 149.

⚠ WARNUNG

Eine Reinigung der Filtereinsätze ist nicht zulässig. Hierdurch kommt es unweigerlich zu einer Beschädigung des Filterelements, wodurch die Funktion des Filters nicht mehr gegeben ist und Gefahrstoffe in die Atemluft gelangen.

Bei den im Folgenden beschriebenen Arbeiten besonders auf die Dichtung des Hauptfilters achten. Nur eine unbeschädigte Dichtung ermöglicht den hohen Abscheidegrad des Produkts. Hauptfilter mit beschädigter Dichtung sind daher in jedem Fall auszutauschen.

HINWEIS

Produkte mit IFA-Zulassung nach Anforderungen an die Schweißrauchabscheideklasse W3/IFA-geprüft. (siehe Kapitel Technische Daten)

Die IFA-Zulassung erlischt bei:

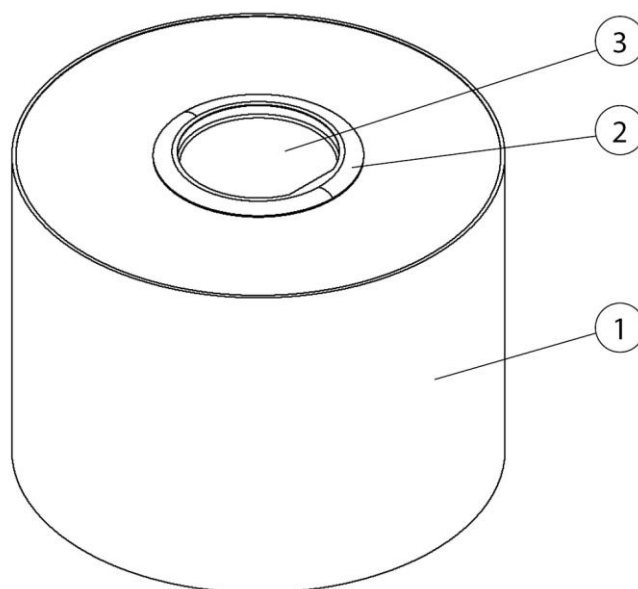
- Nicht verwendungsgemäßer Benutzung sowie bei konstruktiven Veränderungen am Produkt.
 - Bei Verwendung von nicht originalen Ersatzteilen entsprechend der Ersatzteilliste.
-
- Nur Original-Ersatzfilter verwenden, denn diese garantieren den erforderlichen Abscheidegrad und sind auf Produkt und Leistungsdaten abgestimmt.
 - Das Produkt am Ein/Aus Schalter ausschalten.

- Das Produkt gegen unbeabsichtigtes einschalten sichern. Wenn vorhanden Netzstecker ziehen oder Hauptschalter in 0-Position mit Vorhängeschloss sichern!
- Die Druckversorgung, falls vorhanden, trennen und die vorhandene Druckluft im Produkt über das Kondensatablassventil ausströmen lassen.

7.3.2 Vervanging van de filter

Voor de vervanging van het filter is een geschikt hefwerktuig met hefplatform of een steiger nodig, zodat het onderhoudspersoneel het filter veilig kan vervangen.

Vervang het filter zoals hieronder beschreven:



Afb. 63: Filtervervanging – nieuw filterelement klaar houden

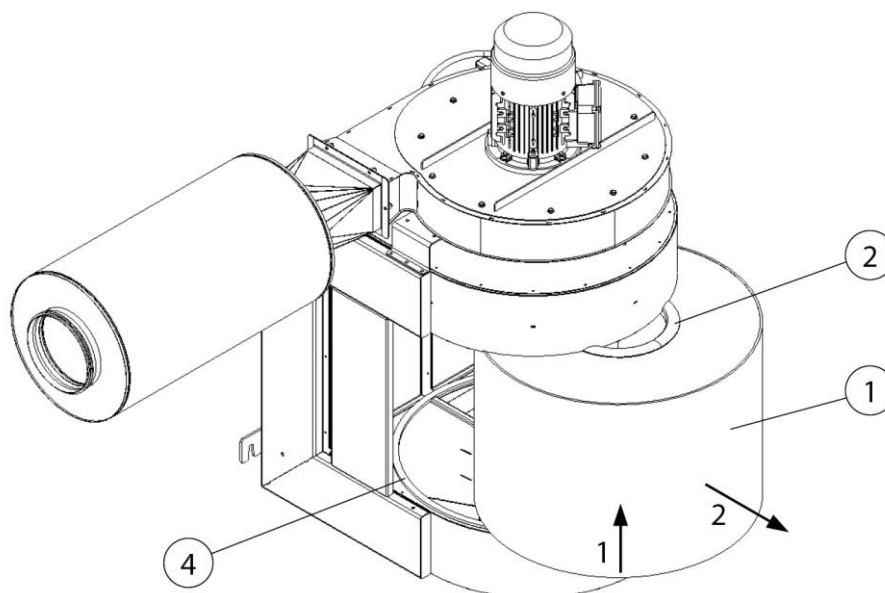
Pos.	Benaming	Pos.	Benaming
1	Filterelement	3	Afsluitdop
2	Afdichtingsring		

Tab. 67: Filtervervanging – nieuw filterelement klaar houden

Vervanging van het filterelement:

1. Schakel het product uit met de apparaatschakelaar.

2. Voorkom onbedoeld inschakelen van het product door de stekker uit het stopcontact te trekken.
3. Verwijder het nieuwe filterelement (pos. 1) uit de doos en verwijder de afsluitdop (pos. 3). Zorg ervoor dat de afdichtring (pos. 2) niet is beschadigd.

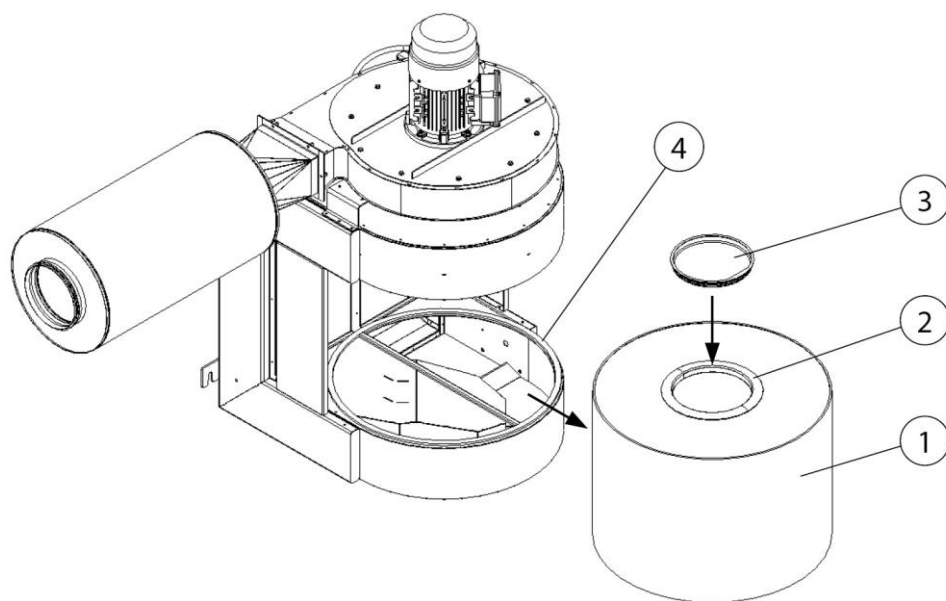


Afb. 64: Filter vervangen

Pos.	Benaming	Pos.	Benaming
1	Filterelement		
2	Afdichtring	4	Houder

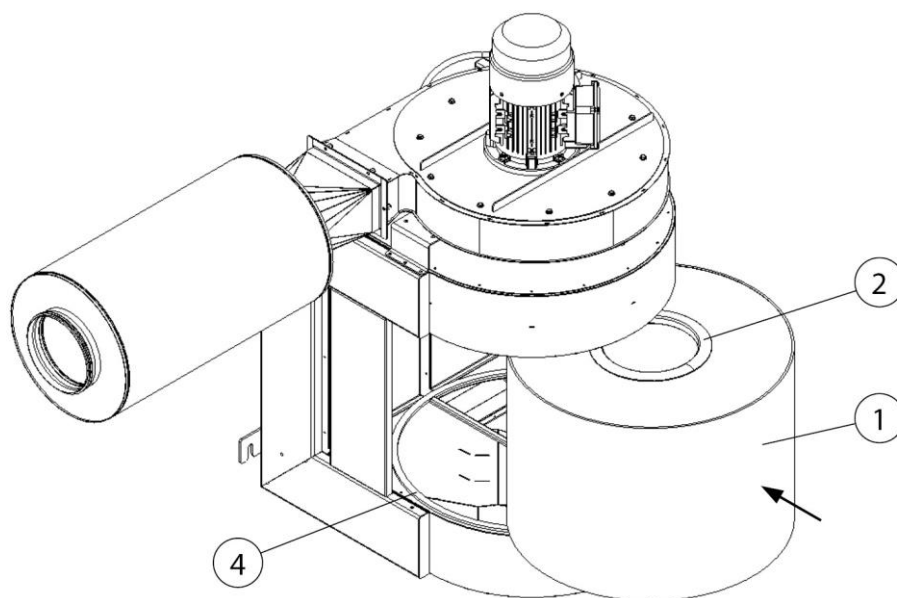
Tab. 68: Filter vervangen

4. Til het verzadigde filterelement (pos. 1) zachtjes uit de houder (pos. 4) en haal het voorzichtig uit het product.



Afb. 65: Filter vervangen

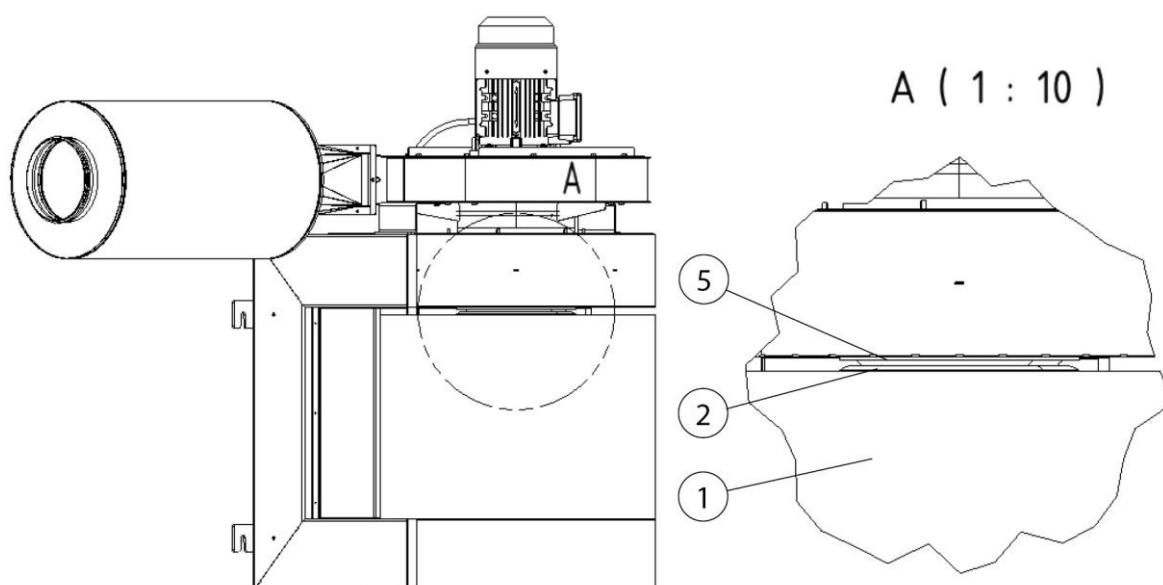
5. Sluit het verzadigde filterelement (pos. 1) met de afsluitdop (pos. 3) van het nieuwe filterelement.
6. Voer vervolgens het verzadigde filterelement af volgens de geldende voorschriften.



Afb. 66: Filter vervangen

7. Schuif het nieuwe filterelement in omgekeerde volgorde in de houder (pos. 4) van het product. Er moet voor worden gezorgd dat de

afdichtring (pos. 2) niet tegen het afdichtoppervlak (pos. 5) wrijft en kan worden vervormd of defect raken.



Afb. 67: Filtervervanging – dichtheid controleren

8. Sluit het product aan op het stroomnet en neem het in gebruik, zie hoofdstuk “Inbedrijfstelling”.

7.4 Problemen oplossen

Probleem	Mogelijke oorzaak	Informatie
De groene lichtring rondom de Aan/Uit-schakelaar brandt niet.	Geen stroomvoorziening aanwezig	De stroomvoorziening door een gekwalificeerde elektricien controleren laten
Het product start niet	Geen stroomvoorziening aanwezig	De stroomvoorziening door een gekwalificeerde elektricien controleren laten
	Kabel voor verlichting + Aan/Uit-functie niet aangesloten of blindstekker niet ingestoken.	Blindstekker alleen voor afzuigarm zonder verlichting + Aan/Uit-functie

Het gele signaallampje knippert in regelmatige intervallen	Onderhoud van het product is noodzakelijk	Contact opnemen met de service van de fabrikant
Het gele signaallampje knippert 2x kort na elkaar met regelmatige tussenpozen	Motorbeveiliging in werking gezet	Product laten afkoelen en/of koellucht-aanzuigfilter vervangen
Het gele signaallampje knippert 3x kort na elkaar met regelmatige tussenpozen	Draaiveldfout	Het draaiveld door een gekwalificeerde elektricien laten controleren
Signaalclaxon klinkt	Het ingestelde minimale afzuigvermogen is niet bereikt. Filterinzetstukken verzadigd, leidingen/afzuigstelsel geblokkeerd	Het filter moet worden vervangen; controleer leidingen/afzuigstelsel, neem contact op met service.
		 IFA Er wordt niet meer voldaan aan de eisen!
Stofdeeltjes komen uit de uitlaat voor zuivere lucht	Filterinzetstuk beschadigd	Filterinzetstuk vervangen Contact opnemen met de service van de fabrikant

Tab. 69: Problemen oplossen

INFORMATIE

Als de storing niet door de klant kan worden verholpen, neem dan contact op met de serviceafdeling van de fabrikant.

7.5 Notfallmaßnahmen

Im Brandfall des Produkts beziehungsweise seiner gegebenenfalls vorhandenen Erfassungselemente sind folgende Schritte einzuleiten: